UNIUNEA POLONEZILOR „DOM POLSKI” DIN ROMÂNIA, LA ÎMPLINIREA A 25 DE ANI DE LA (RE)ACTIVARE

VASILE I. SCHIPOR

Der „Dom Polski“-Verein der Polen aus Rumänien – 25 Jahre seit seiner (Re)aktivierung

(*Zusammenfassung*)[*]

Der Artikel *„Dom Polski“: der Verein der Polen aus Rumänien – 25 Jahre seit seiner (Re)aktivierung* ist eine kurze Darstellung der Vereinstätigkeit nach 1990. Am 16. März 1990 in Bukarest gegründet und seit 1991 in Suczawa tätig, ist der „Dom Polski“-Verein die einzige inländische Organisation der Polen und umfasst die polnischen Gemeinschaften aus der Bukowina und aus den anderen historischen Regionen Rumäniens. Seine Rolle ist, die spezifischen nationalen Traditionen fortzubewahren und zu fördern, die polnische Sprache zu lernen, das Leben der Gemeinschaften in der polnischen Diaspora zu unterstützen und das Verhältnis mit Polen, der historischen Heimat zu pflegen. Gleichzeitig hilft der „Dom Polski“-Verein bei der Modernisierung der Infrastruktur (z. B. Strassen, Schulen, Nationalhäuser) in mehreren Wohnorten.

Im Rahmen seiner Forschung bezieht sich der Verfasser des Artikels hauptsächlich auf die Tätigkeit des „Dom Polski“-Vereins der Polen aus Rumänien im Jubiläumsjahr 2015, die Rolle der „Polonus“-Zeitschrift, das 25jährige Bestandsfeier vom 6. Juni 2015 und die Problematik des 17. internationalen wissenschaftlichen Symposiums: Dni Polskie „Bliżej siebie“. Die polnischen Kulturtage - „Näher zusammen“, Suczawa, 10.–12. September 2015.

Schlüsselwörter und -ausdrücke: Dom Polski, nationale Minderheit, Aufbewahrung der Identitätswerte, Nationalerbe, Infrastruktur, Modernisierung, Investitionen, Presseorgan, wissenschaftliches Symposium, strategische Partnerarbeit.

[*] Traducere: Ştefăniţa-Mihaela Ungureanu.

Analele Bucovinei, **XXIII**, *2* (47), p. 669 – 677, Rădăuţi – Bucureşti, 2016

BDD-A32833 © 2016 Institutul „Bucovina” al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 19:57:49 UTC)

Uniunea Polonezilor din România „Dom Polski” ia fiinţă, în mod oficial, la 16 martie 1990, la Bucureşti, în urma iniţiativei unui grup de polonezi din capitală, fiind condusă, în calitate de preşedinte, de Xenia Grabska-Stoica. În foarte scurt timp, la 20 mai 1990, ia fiinţă Asociaţia Polonezilor din Suceava, avându-l în frunte pe Antoni Rojowski. După congresul organizat la Suceava, în perioada 13 – 14 aprilie 1991, sediul Uniunii Polonezilor din România se stabileşte în Bucovina, în Casa Polonă din Suceava, construită în anii 1903–1907 şi redobândită de către polonezi în 1996.

Potrivit prevederilor din documentele privitoare la fondarea sa, Uniunea Polonezilor din România „Dom Polski” este unica organizaţie a etnicilor polonezi din ţară şi cuprinde comunităţile din Bucovina şi din celelalte regiuni istorice româneşti, având rolul de a păstra şi cultiva tradiţiile naţionale specifice, de a învăţa limba polonă, de a sprijini viaţa comunităţilor din diaspora poloneză din România şi de a menţine legătura cu Polonia, patria istorică a etnicilor polonezi.

În perioada 1990–1992, Antoni Linzmeier devine primul deputat al minorităţii poloneze din România în Parlamentul de la Bucureşti. Jan Piotr Babiasz (născut la Vicşani, judeţul Suceava, la 28 iunie 1952 – decedat la 14 martie 2002), al doilea preşedinte al Uniunii Polonezilor din România, este reprezentantul minorităţii în Parlamentul României timp de peste două legislaturi: 1992–1996, 1996–2000. La 7 martie 1999, este decorat de către preşedintele Alexander Kwaśniewski cu Crucea de Cavaler al Ordinului de Merit al Republicii Poloneze. După decesul său, survenit în 2002, este ales preşedinte al Uniunii Polonezilor din România „Dom Polski” Ghervazen Longher (născut la 3 ianuarie 1971, la Cacica, judeţul Suceava), care devine deputat în Parlamentul de la Bucureşti timp de peste trei legislaturi: 2002–2004, 2004–2008, 2008–2012, 2012–până în prezent.

Uniunea Polonezilor din România „Dom Polski” reuneşte astăzi 15 asociaţii locale, având sedii şi Case Polone în opt oraşe: Bucureşti, Constanţa, Craiova, Gura Humorului, Iaşi, Rădăuţi, Siret, Suceava şi în şapte localităţi rurale: Cacica, Moara, Păltinoasa, Pleşa, Poiana Micului, Soloneţu Nou, Vicşani (toate în Bucovina).

Organul de presă al Uniunii Polonezilor din România „Dom Polski” este „Polonus”. Primul număr apare la Bucureşti, în 1991. Aici, în perioada 1991–1994, „Polonus” apare trimestrial. Începând din ianuarie 1995, când se mută la Suceava, „Polonus” apare lunar, având un număr variabil de pagini (28, 36, 40). Numerele duble au 60 de pagini. De-a lungul timpului, periodicul apare şi cu câteva numere speciale, dedicate unor evenimente importante: Centenarul Societăţii de Ajutor Frăţesc şi de Lectură din Suceava (2003), moartea sanctităţii sale Papa Ioan-Paul al II-lea (2005). Redactor-şef al periodicului lunar „Polonus” este, timp de 18 ani, profesoara de limba şi literatura română Stanislava-Maria Iachimovschi (Cernăuţi, 24 iulie 1941 – Suceava, 13 aprilie 2016), personalitate a leadership-ului comunitar, cu merite incontestabile în revigoarea vieţii naţionale, după 1990,

BDD-A32833 © 2016 Institutul „Bucovina” al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 19:57:49 UTC)

preşedinte al Asociaţiei Polonezilor din Suceava (din 1999) şi preşedinte de onoare al Uniunii Polonezilor din România „Dom Polski”.

Dăm, în cele ce urmează, spre edificare asupra profilului tematic, mai întâi, sumarul numărului 3 (222), pe luna martie 2015, ce apare bilingv, ca toate celelalte, color şi bogat ilustrat: Alfons-Eugen Zelionca, *Tradiţii şi obiceiuri de Paşte*, p. 2–4; M. Meţec, *Din bucătăria poloneză*, p. 5–6; I. Dascălu, *Preşedintele României Klaus Iohannis în vizită în Polonia*, p. 7; Barbara Breabăn, *Anul 2015, Anul Tadesusz Kantor*, p. 8–9; *Calendarul hramurilor bisericilor catolice din decanatul de Bucovina*, p. 9; *Calendarul aniversărilor: aprilie 2015*, p. 9–10; Jan Bujak, Kraków, *Cronica polonezilor bucovineni: martie 1908*, traducere de St. Iachimovschi, p. 10–11, 17–22; *Modele ale culturii bucovinene în activitatea Muzeului Etnografic din Zielona Góra*, traducere de St. Iachomovschi, p. 12–17; Xenia-Grabska-Stoica, *Privire în urmă*, traducere de St. Iachimovschi, p. 22–26 (din acest articol retrospectiv, închinat activităţii Uniunii Polonezilor din România „Dom Polski” din perioada de început, reţinem un scurt fragment, ilustrativ, din final: „Important este să fim împreună, sensibili la aşteptările reciproce, pentru că ne suntem trebuitori. Importanta legătură care ne uneşte este Patria” (p. 26); Barbara Breabăn, *Castelul cavalerilor teutoni din Malbork*, p. 26–27.

Numărul 12 (231), pe luna decembrie 2015 (redactor-şef: Stanislawa Jakimowska, redactori: Kazimierz Longier, Elźbieta Wieruszewska-Calistru, Iwona Olszewska-Marculeac, Barbara Breabăn, Iuliana Dascălu, Ilona Biseada, Maria Meţec), are 40 de pagini şi următorul sumar: Iwona Olszewska-Marculeac, I. Dascălu, *Colinde poloneze*, p. 3–7 (Sunt (re)publicate aici şapte colinde poloneze, însoţite de o prezentare succintă, cu referire la tradiţia populară şi „epoca de aur” a colindei poloneze, conţinut tematic, tipologie, linie melodică şi specific naţional: „În patrimoniul cultural polonez – notează Iwona Olszewska-Marculeac – s-au păstrat 500 de colinde şi pastorałki, ceea ce este unic în lume. La începuturile sale, colinda se înscria în tradiţia populară, iar mai târziu colinde compuneau şi compozitori renumiţi (precum Feliks Nowowiejski, Witold Lutosławski), iar versurile erau compuse de poeţi (Mikołaj Sęp Szarzyński, Franciszek Karpiński, Jan Andrzej Morsztyn, Teofil Lenartowicz). Perioada de aur a colindei poloneze este sec. al XVII-lea şi prima jumătate a sec. al XVIII-lea. De atunci au început să se insereze scene păstoreşti şi alte elemente, care sunt dovada coloristicii locale. Colindele cuprind în sine şi elemente de profunzime teologică, deoarece ele cuprind trei adevăruri de bază: Isus este Dumnezeu adevărat, este Om adevărat, mama lui este Fecioara Maria. Urmărind conţinutul tematic al colindelor care se nasc de veacuri în diferite ţări şi medii, observăm că ele sunt parcă o oglindire a

BDD-A32833 © 2016 Institutul „Bucovina” al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 19:57:49 UTC)

evenimentelor istorice, sociale, morale, chiar şi a celor naţionale şi patriotice, în care creatorii lor «decorau» conţinutul cântecului, conferindu-i culori locale. De aceea colindele sunt atât de «lumeşti», familiale, cunoscute şi apropiate tuturor. Aşadar, forma lor literară denotă faptul că ele sunt realizate cu bună voie. Există colinde de leagăn, colinde de adorare, de urări, patriotice, de felicitare, tradiţionale, de bucurie etc. La supravieţuirea lor a contribuit forma lor muzicală bogată şi mereu nouă, mereu adaptată la actualele tendinţe sau chiar la modă. Adeseori putem auzi colinde cântate în ritmuri de polonez, mazurek, oberek, marsz sau chiar în ritmuri de blues sau rock. Dacă pentru un polonez cuvântul «colindă» este strâns legat cu un întreg şir de trăiri spirituale, fără îndoială este legat şi de amintiri din copilărie: steluţe, masa de Ajun, bradul, cântecele de Crăciun. Legătura colindei cu amintirile din copilărie, precum şi spiritul ei polonez au făcut ca, probabil, nicăieri în lume, acest tip de cântec religios, dar şi laic, în acelaşi timp, să nu fie atât de bine primit şi îndrăgit cum este în Polonia" (p. 4); Alfons Zelionca, *Bucovina – istorie, locuri, oameni*, p. 8–10 (articol închinat călugăriţei Maria Wiecki din Congregaţia Surorilor Carităţii a Sf. Vincenţiu de Paul şi fratelui acesteia, pr. Ioan Wiecki, vicar de Cernăuţi); I. Dascălu, E. Wieruszewska-Calistru, *O nouă guvernare în Polonia şi România*, p. 10–14; I. Dascălu, E. Wieruszewska-Calistru, *Ziua Bucovinei*, p. 14–17; Iuliana Kozminciuc, *Alfabetul convieţuirii*, p. 17–18; Bogdan Polipciuc, *Sf. Andrei în Bucureşti*, p. 18–19; Bogdan Polipciuc, *Lansarea cărţii lui Bogumił Luft la Casa Polonă din Bucureşti*, p. 19–20 (Bogumił Luft, *Românii în goană după happy-end*, Iaşi, Editura Polirom, Seria „Egografii", 2015, 278 p.); Gabriel Klimowicz, *Vremea nedespărţirii*, p. 20–22 (Jan Twardowski, *Czas bez pożegnań. Wybór wierszy* [Vremea nedespărţirii. Poeme alese], ediţie bilingvă polono-română, traducere în limba română de Constantin Geambaşu şi Bogdan-Mihai Polipciuc, prefaţă de Aleksandra Iwanowska, Oradea, Editura Ratio et revelatio, 2015, 197 p. Articolul este ilustrat cu un text sugestiv: „Lumea-i stoarsă / politica golită / casa-i în altă parte / poarta-i alta / necredincioşii în stranele bisericilor // numai iubirea / nebuna e la fel"); Iuliana Dascălu, E. Wieruszewska-Calistru, *Gala „Top 10 suceveni", ediţia a IV-a*, p. 22–23 („În acest an, unul din cei 10 suceveni care s-au remarcat prin fapte deosebite pentru semenii lor a fost şi preşedintele Uniunii Polonezilor din România, deputatul Ghervazen Longher. Acesta a fost premiat pentru faptul că reuşeşte să ajute comunitatea poloneză din România şi nu numai. Prin reluarea relaţiilor cu autorităţile poloneze, în comunităţile poloneze s-au făcut investiţii de milioane de euro, bani proveniţi din Polonia. În alte sate, în care trăiesc etnici polonezi, dar şi ucraineni, germani sau români, s-au finalizat sau sunt în curs de realizare proiecte din banii gestionaţi de Uniunea Polonezilor din România, de care vor beneficia toţi locuitorii. Premiul obţinut la acest eveniment a fost donat de către Ghervazen Longher lui Alexandru Cozaciuc, un tânăr muzician nevăzător, în vârstă de 17 ani, elev al Colegiului de Artă «Ciprian Porumbescu» din Suceava. În cadrul evenimentului, sunt promovaţi şi artiştii locali precum şi ansambluri şi formaţii tradiţionale care păstrează şi

BDD-A32833 © 2016 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 19:57:49 UTC)

transmit generaţiilor următoare datinile străbune. Printre ansamblurile prezente la eveniment s-a numărat şi ansamblul muntenilor polonezi «Sołonczanka» din Soloneţu Nou. Aceştia au prezentat cu mândrie dansurile şi cântecele tradiţionale poloneze, care, prin strădania Anei Zelionka, coordonatorul ansamblului, sunt transmise cu sfinţenie din generaţie în generaţie”); E. Wieruszewska-Calistru, *Ziua Minorităţilor Naţionale celebrată la Sinaia*, p. 23–25; *„Kressy” 2015 w Białymstoku*, p. 25–27 (Concursul de recitare pentru polonezii din diaspora Adam Mickiewicz „Kressy”); *Anul Sfânt al Milostivirii*, p. 27–29; *Premii pentru laureaţii olimpiadelor internaţionale*, p. 30–31; *Calendarul aniversărilor 2016. Ianuarie*, p. 32–33; dr. Jan Bujak, Kraków, *Cronica polonezilor bucovineni. Decembrie*, traducere de M. Meţec, p. 33–37; *Ziua Naţională a României*, p. 37–39.

Uniunea Polonezilor din România „Dom Polski” sărbătoreşte, oficial, la 6 iunie 2015, la Suceava şi la Soloneţu Nou, împlinirea a 25 de ani de activitate printr-o serie de evenimente la care participă un public numeros din partea minorităţii poloneze, oaspeţi din Polonia şi din alte ţări, precum şi reprezentanţi ai autorităţilor locale şi judeţene.

La „Dom Polski” din Suceava, oaspeţii sunt întâmpinaţi, după datină, cu pâine şi sare de către un grup de copii îmbrăcaţi în costumele populare ale etniei. Pe holurile Casei Polone, o expoziţie reuneşte fotografii ilustrative pentru viaţa comunităţii poloneze de la (re)înfiinţare (1990) şi până în prezent. În sala mare, un film documentar prezintă momente semnificative din viaţa comunităţii de după 1990: evenimente religioase şi cultural-artistice, inaugurarea unor case polone în diferite localităţi etc. Proiecţia este însoţită de acorduri de pian, profesorul Iohannis Onisciuc interpretând fragmente din creaţia lui Frederic Chopin.

În mesajul Preşedinţiei României, despre importanţa evenimentului se menţionează, între altele: „Suntem legaţi de o istorie comună, de solidaritate în momente cruciale, relaţia noastră fiind o prioritate pentru România, atât în plan european, cât şi transatlantic. […] Relaţia România–Polonia se bazează pe un parteneriat strategic de substanţă, pe care dorim să-l aprofundăm. Avem, de asemenea, un angajament comun pentru extinderea spaţiului valorilor euroatlantice, pentru cooperare eficientă în plan politic, diplomatic, economic şi cultural, dar şi pentru a intensifica colaborarea în toate chestiunile de securitate în regiune”.

În alocuţiunea sa, deputatul Ghervazen Longher, preşedintele Uniunii Polonezilor din România „Dom Polski”, afirmă: „Aş dori să vă mulţumesc tuturor. Fără sprijinul dumneavoastră, al Senatului şi Seimului Poloniei, al Ministerului de Externe, al Ambasadei şi Consulatului Poloniei la Bucureşti, dar şi al Guvernului României, fără munca, activitatea tuturor celor ce sunt

BDD-A32833 © 2016 Institutul „Bucovina” al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 19:57:49 UTC)

astăzi aici, a membrilor noştri, nu am fi fost capabili să realizăm atâtea lucruri şi nu ar fi fost posibilă nici organizarea acestui eveniment de astăzi. Aş dori să vă mulţumesc încă o dată pentru colaborare şi pentru munca depusă [pentru] ca aici, în Bucovina, limba, cultura şi credinţa strămoşilor să fie păstrate. De asemenea, aş dori să mulţumesc şi înaintaşilor noştri, foştilor preşedinţi ai Uniunii Polonezilor din România, membrilor fondatori ai organizaţiei care nu sunt astăzi cu noi".

Despre relaţiile bilaterale polono-române şi despre contribuţia minorităţii poloneze din România – „un model de urmat în toate ţările din Europa", face vorbire, între alţii, Marek Szczygiel, ambasadorul Poloniei în România, precum şi reprezentanţi ai autorităţilor locale din judeţul şi oraşul Suceava („Bucovina ar trebui să fie studiu de caz la nivelul Uniunii Europene în ceea ce priveşte relaţiile dintre minorităţi", afirmă primarul de Suceava, Ioan Lungu).

La evenimentul de la Suceava mai participă grupul parlamentar polonez de prietenie cu România, reprezentanţi ai Comisiei de colaborare cu diaspora poloneză, ai Ministerului de Externe din Polonia, ai Uniunii Asociaţiilor Poloneze din Europa, ai Forumului polonezilor din Austria, ai Asociaţiei regionale de cultură poloneză din Cernăuţi.

Oaspeţilor şi celor care au sprijinit minoritatea polonă din România le sunt înmânate medalii şi plachete aniversare, realizate cu prilejul împlinirii unui sfert de secol de existenţă a Uniunii Polonezilor din România „Dom Polski".

Partea a doua a evenimentului aniversar are loc la Soloneţu Nou, unde oaspeţii sunt întâmpinaţi de călăreţi, îmbrăcaţi în costumele populare ale etniei, potrivit unui vechi obicei bucovinean. După oficierea Sfintei Liturghii, ziua festivă continuă cu o petrecere câmpenească şi se încheie, seara, cu un spectacol oferit de formaţiile folclorice „Sołonczanka" din Soloneţu Nou, „Mała Pojana" din Poiana Micului şi Ansamblul Artistic „Ciprian Porumbescu" din Suceava.

Un eveniment important din viaţa comunităţii polonezilor din Bucovina îl reprezintă, în 2015, ca, de altfel, în fiecare an, Simpozionul ştiinţific internaţional Dni Polskie „Bliżej siebie". Zilele Culturii Polone „Mai aproape unii de alţii", ediţia a XVII-a, care se desfăşoară la Suceava, în perioada 10–12 septembrie. Găzduită de Dom Polski, manifestarea cuprinde trei secţiuni: *W kręgu historii. În lumea istoriei*; *W kręgu kultury. În lumea culturii*; *W kręgu problematyki bukowińskiej. În lumea problematicii bucovinene*, în cadrul cărora susţin comunicări profesori universitari, cercetători şi muzeografi din Republica Moldova, Polonia şi România.

În cadrul secţiunii *W kręgu historii. În lumea istoriei* (10–11 septembrie), susţin comunicări: dr. Katarzyna Niemczyk, Universitatea Sileziană din Katowice, *Participarea magnaţilor polonezi la relaţiile politice ale Poloniei cu Moldova în secolul al XV-lea şi începutul secolului al XVI-lea. O schiţă a problemei*; dr. Cristian-Alexandru Marin, Călugăreni, *Mihai Viteazul şi Polonia*; dr. Lilia Zabolotnaia, Institutul de Istorie al AŞM–Muzeul Naţional de Istorie a Moldovei, Chişinău, *O sursă ilustrată necunoscută a familiei lui Vasile Lupu*; dr. Mariusz

BDD-A32833 © 2016 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 19:57:49 UTC)

Kulik, Institutul de Istorie al Academiei Poloneze de Ştiinţe din Varşovia, *Imaginea Balcanilor în corespondemţa medicului militar Zygmunt Michałowski (1877–1878);* dr. Alina Felea, Institutul de Istorie al AŞM, Chişinău, *Din istoria familiei Calmuţchi*; Eugen Ichim, Bucureşti, *Armament polonez în Muzeul Militar Naţional din Bucureşti*; prof. dr. hab. Aleksander Smoliński, Universitatea „Mikołaj Kopernik” din Toruń, *Participarea Brigadei a II-a a Legiunii Poloneze în luptele de la Cârlibaba, în ianuarie 1915*; prof. dr. hab. Waldemar Rezmer, Universitatea „Mikołaj Kopernik” din Toruń, *Misiunea generalului Robert Lamezan de Salins în România, în anul 1919*; dr. Nicolae Mareş, Bucureşti, *Piłsudski şi Polonia anilor 1920–1921 în ochii primului diplomat român la Varşovia – Alexandru G. Florescu*; dr. Radu Florian Bruja, Radu Danu, Universitatea „Ştefan cel Mare” din Suceava, *Activitatea diplomatică a lui Lucian Blaga la Varşovia (1926–1927);* dr. hab. Henryk Walczak, Universitatea din Szczecin, *Diplomaţia polonă şi poziţia lui Nicolae Titulescu în chestiunea încheierii pactului de neagresiune româno-sovietic (1932)*; mgr Robert Mieczkowski, Unversitatea „Cardinalul Stefan Wyszyński” din Varşovia, *Ideea Statelor Unite ale Austriei Mari a lui Aurel Popovici pe fondul concepţiilor federative europene*; dr. Bogdan-Alexandru Schipor, Institutul de Istorie „A. D. Xenopol”, Iaşi, *România şi Polonia în scenariile de securitate pentru Europa de Răsărit în al doilea deceniu interbelic*; dr. Daniel Hrenciuc, Rădăuţi, *Alianţa militară româno-polonă în geopolitica Europei Central-Răsăritene (1919–1939);* dr. Ion Constantin, I.N.S.T., Bucureşti, *„Operaţiunea poloneză” din timpul Marii Terori staliniste (1937–1938), în lumina unor noi surse documentare provenite din arhivele fostului KGB*; dr. Jarosław Durka, Centrul Regional de Perfecţionare a Cadrelor Didactice „WOM” din Częstochowa, *Roger Raczyński – ambasadorul RP la Bucureşti între anii 1938 şi 1940*; dr. hab. Wanda Krystyna Roman, Universitatea „Mikołaj Kopernik” din Toruń, *Destinul actelor militare poloneze după izbucnirea celui de al Doilea Război Mondial – episodul românesc 17.09–19.11.1939*; dr. Maria Radziszewska, Universitatea Varmia-Mazuria din Olsztyn, *Despre sărbătorirea Zilei Naţionale a României în şcoala polonă din perioada comunistă*; dr. Tomasz Dąborowski, Centrul pentru Studii Estice din Varşovia, *Parteneriatul strategic al Poloniei şi României: realizări de până acum şi provocări pentru viitor*; dr. inż. Robert Rybak, Universitatea „Mikołaj Kopernik” din Toruń, *Colaborarea Poloniei şi României pentru întărirea securităţii în Europa la cumpăna secolelor*; mgr Alina Gut, Unversitatea „Cardinalul Stefan Wyszyński” din Varşovia, *Polonezii din România în presa cotidiană poloneză în anul 2014*. Moderatori ai lucrărilor acestei secţiuni sunt: dr. Lilia Zabolotnaia, prof. Waldemar Rezmer şi prof. Wanda Krystyna Roman.

BDD-A32833 © 2016 Institutul „Bucovina” al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 19:57:49 UTC)

În cadrul secţiunii *W kręgu kultury. În lumea culturii* (10 septembrie), se prezintă comunicările: dr. hab. Krzysztof Walczak, Universitatea din Wrocław, *Lecturile şcolare ale lui Mihai Eminescu. Colecţia de cărţi a Gimaziului Superior (Gimnaziul I de Stat) din Cernăuţi*; dr. hab. Joanna Porawska, Universitatea Jagiellonă din Cracovia, *Împrumuturi în limba română – mărturie a contactelor culturale*; Krzysztof Kocjan, Olkusz, *Receptarea ideilor lui Mircea Eliade în Polonia*; dr. Agata Samsel, Universitatea din Białystok, *România şi Polonia – Józefina Dusza de Rosenkranz Stec (pseudonim Dusza Czara-Stec)*; mgr Magdalena Neuberg, Przeworsk, *Mirosul merelor – episoade româneşti din viaţa Mariei Pawlikowska-Jasnorzewska*; dr. hab. Piotr Gołdyn, Universitatea „Adam Mickiewicz" din Poznań, *Congresul pedagogic din Bucureşti din anul 1927 (1928) din perspectiva poloneză*; dr. hab. Ewa Andrysiak, Universitatea din Łódź, *Calendarele pentru polonezii din România în lumina surselor bibliografice*; dr. Joanna Szczutkowska, Universitatea „Kazimierz Wielki" din Bydgoszcz, *Colaborare culturală polono-română în anii '70 ai secolului al XX-lea*; dr. hab. Bogumiła Staniów, Universitatea din Wrocław, *Literatura necunoscută. Despre traducerile cărţilor româneşti pentru copii şi tineretul din Polonia*; dr. Mikołaj Brenk, Universitatea „Adam Mickiewicz" din Poznań, *Imaginea României din anii 1947–1989 în lumina publicaţiilor turistice poloneze din acea perioadă*. Moderator al lucrărilor sesiunii este profesorul Krzysztof Walczak.

În cadrul celei de a treia secţiuni, *W kręgu problematyki bukowińskiej. În lumea problematicii bucovinene* (11 septembrie) sunt prezentate comunicările: prof. dr. hab. Irena Machaj, Universitatea din Szczecin, *Identitatea în condiţia schimbărilor axio-normative*; prof. dr. Olimpia Mitric, Universitatea „Ştefan cel Mare" din Suceava, *Polonezi de altădată. Spicuiri din presa vremii*; dr. Vasile I. Schipor, Institutul „Bucovina" al Academiei Române, Rădăuţi, *„Analele Bucovinei" – un periodic dedicat dialogului privind istoria şi cultura Bucovinei*; dr. Jan Bujak, Kraków, *Bucovinenii în legiunile poloneze, 1914–1918*; dr. hab. Krzysztof Nowak, Universitatea Silezianã din Katowice, *Legionarii silezieni în Bucovina în anul 1915*; dr. hab. Helena Krasowska, Institutul de Slavistică al Academiei Poloneze de Ştiinţă, Varşovia, dr. Magdalena Pokrzyńska, Universitatea din Zielona Góra, *Graiul polonez în Bucovina Carpatică. Documentaţia patrimoniului naţional pe cale de dispariţie*; mgr Adam Rossmanith, Universitatea Jagiellonă din Cracovia, *Schimbări etnice, lingvistice şi religioase în satele poloneze din Bucovina la cumpăna secolelor XX şi XXI*; mgr Karina Stempel-Gancarczyk, Institutul de Slavistică al Academiei Poloneze de Ştiinţe din Varşovia, *Graiul sau limba zonei de frontieră? Analiza limbii locuitorilor polonezi din Bulai şi Ruda. Schiţa problematicii*; dr. Agnieszka Barszczewska-Mikulska, Biblioteca Naţională din Varşovia, *Publicaţii în limba polonă sau a autorilor polonezi din România şi Republica Moldova aflate în colecţia Bibliotecii Naţionale din Varşovia*. Moderatoare a lucrărilor sesiunii este prof. univ. dr. Olimpia Mitric.

Comunicările susţinute sunt urmate de dezbateri.

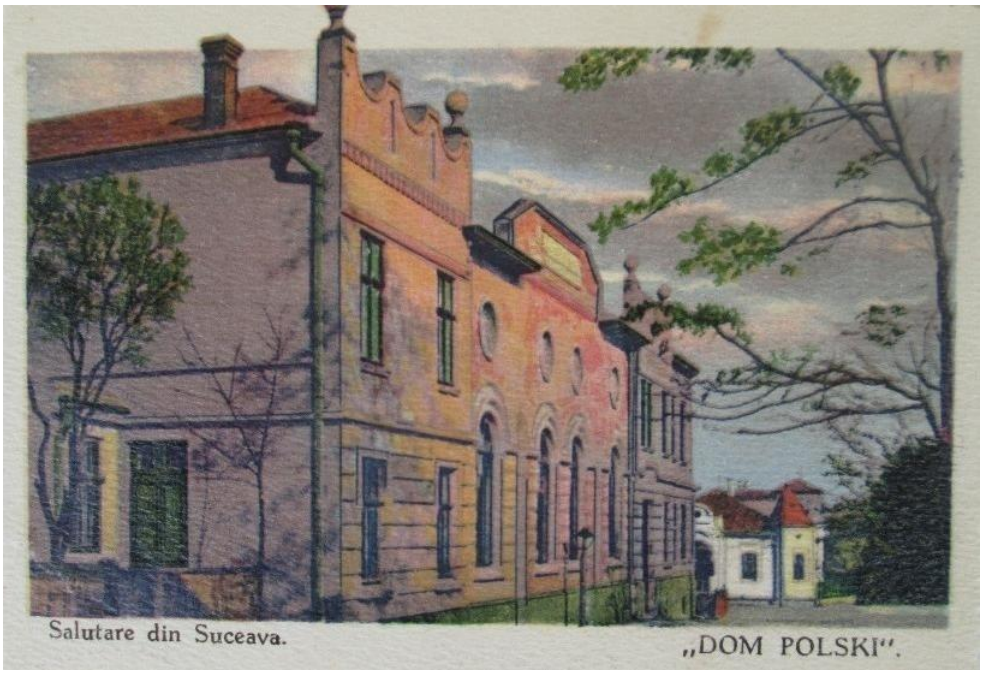
BDD-A32833 © 2016 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 19:57:49 UTC)

Simpozionul ştiinţific internaţional Dni Polskie „Bliżej siebie”. Zilele Culturii Polone „Mai aproape unii de alţii”, ediţia a XVII-a, are în program, ca moment distinct, prezentarea concluziilor şi lansare de cărţi. Sunt lansate, cu această ocazie: *Polska i Rumunia. Wspólnie – obok – blisko. Polonia şi România. Împreună – alături – aproape*, Suceava, Związek Polaków w Rumunii. Uniunea Polonezilor din România, 2015, 418 p. (volum reunind documentele ediţiei a XVI-a a simpozionului, din 4–6 septembrie 2014) şi Bogumił Luft, *Românii în goană după happy-end*, Iaşi, Editura Polirom, seria „Egografii”, 2015, 278 p.). Seara, pe esplanada Casei de Cultură din Suceava, se desfăşoară concertul Ansamblului Regional „Dolina Słomki” din Stronie (Małopolska). După program, are loc cina festivă la Restaurantul Hotelului „Gloria”. Sâmbătă, 12 septembrie, în cadrul programului complementar, la Soloneţu Nou, oaspeţii participă la Liturghia solemnă, celebrată de Sărbătoarea Roadelor, urmată de o petrecere câmpenească (picnic) şi un concert folcloric susţinut de formaţii locale.

Partenerii manifestării organizate de Uniunea Polonezilor din România „Dom Polski” sunt Primăria Suceava şi Editura Polirom din Iaşi, iar sponsorul tradiţional, firma Maspex România. Cheltuielile reuniunii sunt coofinanţate din fondul pentru diaspora poloneză, administrat de Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Polone.

În viaţa culturală a Bucovinei contemporane, Uniunea Polonezilor din România „Dom Polski” este una dintre cele mai active organizaţii comunitare de la noi, dedicată cultivării tradiţiilor naţionale vechi de peste un secol (1903) şi emancipării culturale a noilor generaţii de polonezi, în condiţiile oferite astăzi de Uniunea Europeană şi sub presiunea noilor provocări ale unei lumi în continuă schimbare, printr-un discurs riguros, inclus cu înţelepciune într-o admirabilă „împreună lucrare” şi luminat de un stimulator şi distins „patriotism al faptelor”. O dovadă în plus o constituie şi implicarea sa, astăzi, în realizarea unor mari lucrări de modernizare a infrastructurii din mai multe localităţi de reşedinţă: case naţionale, drumuri, şcoli, utilităţi.

BDD-A32833 © 2016 Institutul „Bucovina” al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 19:57:49 UTC)



Suceava, *Dom Polski. Casa Polonă*, construită în perioada 1903–1907, ilustrată serială editată de Societatea „Şcoala română". Sursa reproducerii: www.delcampe.net

BDD-A32833 © 2016 Institutul „Bucovina" al Academiei Române
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 19:57:49 UTC)